

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

l'après-midi, non sans avoir remercié les participants d'avoir répondu en aussi grand nombre à l'invitation et d'être restés jusqu'à la fin des débats.

Si dans l'espace de 8 jours il n'est pas fait d'opposition à ce procès-verbal, il sera considéré comme adopté.

Le président: **F. Morlock.**
Le secrétaire: **O. Amster.**

B. La fête.

Une cinquantaine de sociétaires avaient répondu à l'invitation au Kursaal du vendredi soir, au cours de laquelle de nouvelles relations sont formées, et d'anciens liens d'amitié se sont resserrés.

Le samedi matin, le perron du restaurant de la gare, offrait le spectacle d'une vive animation, tandis que le buffet, abondamment et richement dressé, offrait toutes sortes de rafraîchissements et de substantielles dégustations auxquelles on ne manqua pas de faire honneur.

Après deux heures et demie consacrées au travail, 175 participants à la fête (soit le chiffre le plus élevé atteint jusqu'ici, pour des assemblées d'un jour) se trouvaient réunis à la table du Kursaal, brillamment décoré de fleurs, de plantes et de guirlandes. La vaste dont on jouit du Kursaal est très étendue. Dans le pavillon, l'orchestre du restaurant jouait ses plus beaux morceaux.

Le service des mieux fait, par de jeunes Hébés en gracieux costume bernois, comportait le menu suivant:

MENU

Potage Queue de Bouf en hochepot
Langouste à la Russe
Poularde braisée à la Mode de Saxon
Haricots à la Bernoise
Selle de chevreuil, Sauce crème
Salade de laitue romaine
Bombe printanière
Petits Feuilletés
Fruits * Dessert

Saint-Marceaux sec, extra quality
offert par la Société des Hôteliers de Berne.

Si l'on tient compte que la cuisine du Kur-saal n'est pas installée pour des banquets de cette sorte, on ne peut qu'adresser des félicitations à la bonne organisation et au service soigné qui ont présidé à ce repas.

M. Joss, président de la Société bernoise des hôteliers, en quelques mots pleins de cordialité, souhaite la bienvenue, aux invités et aux collègues, en exprimant la joie qu'ont ressentie les bernois lorsqu'ils ont appris que leur invitation était acceptée. Il n'y a pas eu d'assemblée générale à Berne, depuis 15 ans, et à ce moment, deux bernois seulement faisaient partie de la Société suisse des hôteliers; aujourd'hui on peut constater avec plaisir que, depuis plusieurs années déjà, tous en font partie. L'orateur, compte donc, sur l'entrain qui régnera dans cette réunion, et il espère que tous les participants emporteront un bon souvenir de Berne. Il porte son toast à l'amitié entre collègues.

M. Morlock, président de la Société suisse des hôteliers, répond en termes non moins chaleureux aux aimables paroles qui viennent d'être prononcées, et à l'accueil cordial qui est fait aux collègues; il salue les invités, et il ajoute que la meilleure preuve du plaisir que les sociétaires ont eu à se rendre à Berne, est dans la forte participation à la réunion. Il exprime sa satisfaction des décisions qui ont été prises dans la séance du matin, et qui sont toutes à l'honneur de la Société. Puis il fait allusion, d'une façon spirituelle, à la question actuelle de la réforme dans la cuisine — c'est-à-dire moins de viandes et plus de légumes — puis il rappelle à ce propos le menu qu'avait dressé en son temps, M. Wegenstein, à la chute du Rhin.

M. Spillmann, de Lucerne, est alors nommé Major de table, et il donne en premier lieu la parole à monsieur le conseiller municipal Schenck, invité.

M. Schenck remercie de l'honneur qui a été fait à la ville de Berne, en la désignant comme lieu de la présente réunion. Il est persuadé que les hôteliers bernois ont fait tout leur possible pour recevoir leurs hôtes. Les hôtels suisses, ajoute l'orateur, sont réputés dans le monde entier, pour leur tenue exemplaire et leur loyauté. Il est incroyable de constater ce qu'on exige aujourd'hui de l'hôtelier: Il lui faut tout d'abord connaître au moins six langues, il doit ensuite savoir pronoquer le temps, puis connaître tous les termes de la conversation, et savoir par cœur les horaires — en un mot, il doit être omniscient. A quoi nous serviraient du reste toutes les facilités de transport si nous n'avions pas de bons hôtels? L'industrie hôtelière suisse fait honneur au pays tout entier. Il porte son toast à l'activité du Comité, pour le bien du pays lui-même.

M. Reichmann pense à la réunion de l'année prochaine à Lugano, en faisant ressortir qu'il ne sera pas possible d'imiter les fêtes de Zurich et de Montreux, mais que la cordialité ne sera pas défaut, et que si la réception sera plus modeste, la réforme de la cuisine recevra ainsi son application. L'orateur termine par un souhait de bienvenue à Lugano.

M. Tschumi parle, avec l'humour qui lui est habituel, du Simplon et de la Fauville, et souhaite de tout cœur aux Bernois la construction du tunnel de Lutschberg.

M. Schmidt fait ressortir l'activité fructueuse des membres de l'administration de la Société et porte un toast au Comité, à la Commission de surveillance, et à la future Commission de propagande.

On fait à ce moment une collecte en faveur des incendiés de Planfayon, laquelle produit la somme de fr. 270.—.

Le temps continuellement nuageux, n'a malheureusement pas permis, aux participants, d'apprécier la vue magnifique sur les alpes bernoises dont on jouit du Kursaal.

Des télogrammes de sympathie suivants ont été reçus: de la Société italienne des hôteliers; de M. Späth, à Lindau, au nom de l'Union des hôtels du lac de Constance et du Rhin; de M. Balzari, Métropole, à Milan; de M. Ettenberger, hôtel Montfort, à Bregenz; de MM. Haller, Céneoud, Burkhardt, Jehl, et Krummenacher, à Neuchâtel; de M. Müller-Brütsch, hôtel du Pilate, à Alpnachstad; de M. Céneoud, hôtel Continental, à Lausanne; de M. Brenn, Bains de Passugg, et de M. Jehl, hôtel du Soleil, à Neuchâtel.

A 5 heures, départ pour le Gurten. Arrivés là, le ciel commence à ouvrir lentement ses écluses, et chacun dut songer à se mettre à l'abri et à participer au déménagement des tables installées en plein air, pour se réfugier dans la halle couverte, mise à la disposition des sociétaires. Le changement se fit en un instant, grâce à des mains habiles, et bientôt on entendit les sons agréables d'une musique de campagne, alternant avec les productions excellentes d'un sextuor de jodlers. On dansa, et l'animation et la gaîté qui régnait dans cette cantine de fête tranchaient avec la température pluvieuse. La collation offerte fut très goûteuse, et c'est à regret que l'on se décida à redescendre par groupes détachés.

Il n'y a que des éloges à adresser sur la manière dont la fête s'est passée, et les membres bernois de la Société des hôteliers peuvent être persuadés que leurs collègues conserveront longtemps le souvenir de la journée qui leur a été ainsi préparée.

Une petite troupe de 14 hommes, conduite par trois membres bernois, firent le jour suivant une visite au Gurnigel. Ils ne le regretteront pas, car premièrement le temps leur fut propice, et deuxièmement le nouvel hôtel, grandement installé, fut des plus intéressants à visiter sous tous les rapports. Les visiteurs durent quitter trop tôt, à leur gré, l'aimable directeur, M. Hoffmann, qui les guida autour et dans l'intérieur de ce vaste établissement. Un mot de remerciements nous paraît ici en place — en mentionnant, en particulier, le concert *ad hoc*, improvisé par la chapelle de l'hôtel.

Nous ne voulons pas divulguer toutes les sortes d'intermezzos qui se produisirent encore jusqu'au retour à Berne, les Kodaks, les metr-tron sans doute au jour à l'occasion.

A un joyeux revoir à Lugano. O. A.

—><—

Eine Anregung.

Zu Handen der letzten Generalversammlung ist dem Schweizer Hotelier-Verein von Herrn C. Pfister in Lugano nachstehender Antrag zugegangen, jedoch zu spät, um behandelt werden zu können und wird derselbe nun auf Wunsch des Verfassers den Mitgliedern durch das Organ zur Kenntnis gebracht.

1. Antrag. Der Schweizer Hotelierverein wird eingeladen, zu prüfen, ob es sich nicht empfiehlt, alljährlich einen Preis auszusetzen für Lösung von Problemen, welche für unsere Schweizer Hoteliere von ganz besonderer Bedeutung und von Vorteil sein können, in der Meinung, ein solcher Preis würde Erfinder, Techniker, Konstrukteure anspornen, von Hotelflachlenten anregte Ideen praktisch zu bearbeiten und für unsere Branche nutzbar zu machen.

2. Begründung. Wie oft kommt es vor, dass sich ein Hotelier vor ein Problem gestellt sieht, das er nicht selbst lösen kann; er verfolgt seine Idee, findet jedoch niemand, der ihm in seinen Gedanken folgen und diesen praktisch ausführen kann. Er macht sich nutzlos Kosten und lässt entmutigt schliesslich seine Idee als nicht durchführbar fallen; er denkt aber immer wieder daran und ist der Überzeugung, dass ihm nur der richtige Mann zur praktischen Ausführung seiner theoretisch richtigen Idee gefehlt habe; es könnte die Verwirklichung dieserseit für ihn und andere von materiellem Nutzen sein.

Ein beachtenswerter Artikel im „Bund“, Nr. 245 vom 28. Mai 1606 über „Flüssige Luft“¹ gab mir die Anregung zu obigem Antrag. Nach diesem Artikel wäre es möglich, die flüssige Luft sehr billig herzustellen und ähnlich wie Kohlensäure in Stahlflaschen zu transportieren. Damit wäre eine Umwälzung im Bau von Kraftmaschinen, namentlich der Kleinmotoren angebahnt, ein für Hoteliers und Gewerbetreibende wichtiger Faktor.

(Ich möchte jedoch auf eine Eigenschaft der flüssigen Luft hinweisen, deren grosse Kälteentwicklung, ein für unsere Branche unter Umständen bedeutungsvolles Moment.)

Es wäre nicht ausgeschlossen, dass durch Konstruktion geeigneter Apparate und Anlagen die Verwendung von flüssiger Luft zu Kühlzwecken das Eis oder teure Kühlanlagen teilweise oder ganz ersetzt werden könnten, natürlich in der Voraussetzung, dass der Betrieb und die Anlagekosten nicht teurer als die bisherigen Systeme, dabei praktischer und reinlicher sein sollte.

Ich verweise auf Verwendung in Berg- und Landhotels, wo Eis schwer erhältlich ist, dann Geschäfte mit unregelmässigem Betrieb oder provisorischen Anlagen.

Welche Bedeutung die Konstruktion solcher geeigneter Apparate oder Anlagen für die Hotelier haben würde, ist klar, und wären die Vorteile eine Preisgabe wohlb wert.

Die Aufstellung solcher Probleme und deren Besprechung im Vereinsorgan würde übrigens dem Schweizer Hotelierverein zur Ehre ge-

reichen und der „Hotel-Revue“ zu weiterm Ansehen. Den Nutzen davon hätten wir Alle!

Beispiel einer Preisaufgabe für Techniker, Erfinder etc. Der Schweizer Hotelier-Verein setzt einen Preis von Fr. . . . aus für Lösung des Problemes, welches die praktische Verwendung von flüssiger Luft zu Kühlzwecken für die Lebensmittelbranche in Allgemeinen und für die Hotel- und Wirtschaftsbranche im speziellen nachweist, sowie für die beste Konstruktion eines Apparates oder einer Anlage, welche die Verwendung der flüssigen Luft zu obigen Zwecken verwirklicht.

Bedingungen. Die Anlage muss sich billiger stellen, als der Betrieb mit Natur- oder Kunststoffen. Raumverhältnisse sollen diejenigen der jetzigen Anlagen nicht übersteigen und es soll auf kleinen, mittleren und grossen Betrieb, sowie auf Berg- und Landhotels, wo Eisbeschaffung schwierig ist, Rücksicht genommen werden. Verwendung ohne Motorbetrieb ist bevorzugt und soll sich die Anlage durch möglichste Einfachheit auszeichnen.

—><—

Zur Reform in der Hotelküche.

(Eingesandt)

In der Beilage zu Nr. 23 vom 9. Juni war ein Brief von Frau Oberst V. über die Reform in der Hotelküche publiziert und darin vorgeschlagen, man würde gut tun, die französische Küche möglichst zu meiden. Als Erwideration hierauf erlaube ich mir zu sagen, dass jene Dame die richtige französische Küche, welche die manngünstigste ist, die man finden kann und die meisten Rezepte für Gemüse, Mehl- und Eierspeisen enthält, offenbar gar nicht kennt.

Es ist vollständig richtig, dass der Mensch viel Fleisch isst, aber schwerlich kann eine Aenderung hierin von Seite der Küchenchefs kommen, die sich im allgemeinen den Gewohnheiten und dem Geschmack der Kunden anpassen. Man weiss ja, dass gewisse Hotels zwei verschiedene Tische und Menus führen müssen. Der eine Teil der Kundenschaft zieht Gerichte von Kartoffeln, Teigwaren und Leguminosen und alle Mehlspeisen dem Fleisch und grünen Gemüsen vor; der andere Teil liebt Braten, Beefsteaks, aber nicht die Mehlspeisen. So ist der Hotelier genötigt, zwei verschiedene Tische zu halten.

Jede Küche hat ihre guten Seiten; dem Talent eines guten Kochs und Küchenchefs liegt es dann ob, das dem Augenblicksgeschmack des Gastes zutreffende zu finden. Ich sage: dem Augenblicksgeschmack, denn dieser wechselt sehr häufig. Das Ideal wäre, keine Table d'hôte zu halten, sondern nur Restaurants, in denen jeder das verlangt, was er gerade wünscht. Ich glaube, der Gast und der Hotelier würden damit zufrieden sein, denn über Geschmack und Farben lässt sich bekanntlich nicht diskutieren.

E. M.

Kleine Chronik.

Bergün. Das Hotel Kurhaus der Verviognen Hotels Bergün A.-G. wird am 1. Juli eröffnet.

Pontresina will sich für den Winterbetrieb einrichten. Zur Förderung des Projektes hat sich ein Winterkurverein gebildet.

Thonon-les-Bains. Herr R. Tschopp ist von der Direktion des Hotels in Thonon-les-Bains zurückgetreten.

Zürich. Das Hotel Baur an villa soll in einer Aktiengesellschaft umgewandelt werden. Als Gesellschaftskapital ist vorgesehen Fr. 1,200,000.

Mont-Dore (Auvergne). Die Direktion des Grand Hotel Galilée ist von Herrn R. Grimm, früher im Grand Hotel Noailles in Marseilles, übernommen worden.

Pontresina. Das Hotel Gredig-Enderlin wird eine Vergrösserung erfahren. Von Ufer des Flusses an soll ein Neubau aufgerichtet werden, der dann mit dem Hotel verbunden wird. Ein Lift wird eingebaut.

San Remo. Im Laufe dieses Sommers werden im Grand Hotel Bellevue sämtliche Zimmer mit Warmwasserheizung versehen. In verschiedenen Zimmern sowie in den Appartements werden Bäder eingerichtet.

Schweinfelbergbad. Die auf den 23. Juni angelegte Steigerung über die Liegenschaften der A.-G. Schweinfelbergbad konnte wegen eingereichter Beschwerde gegen die Steigerungsgelehrte nicht stattfinden.

Geborgelt muss sein! Wir erhalten folgendes auf offenen Postkarte geretteten Schreiben vom 2. Juni vom 1. Mai ab präsentieren. Kürzlich wurde ein Artikel in den grossen Zeitungen über die „Biosanatorium“ in Genf, Präsident des Biobauernvereins, und Direktor des Altersversorgungskasse des Hotelpersonals por Conto. „Società degli albergatori“ ist noch dem Masso des Jahresabschlusses eine Ueberweisung zuteil geworden.

Die Fortschritte der Industrie, die Hilfsquellen des Verkehrs, die rückwirkend auf die weitere Entwicklung der Hotelindustrie, die Hilfsquellen des Landes vermehrt und vielen Gästen nützlich ist. Der Minister der öffentlichen Arbeiten soll gebeten werden, zu veranlassen, dass die drei direkt von internationalem Expresszüge ausfahrende vom 1. Mai ab präsentieren. Kürzlich wurde ein Artikel in den grossen Zeitungen über die „Biosanatorium“ in Genf, Präsident des Biobauernvereins, und Direktor des Altersversorgungskasse des Hotelpersonals por Conto. „Società degli albergatori“ ist noch dem Masso des Jahresabschlusses eine Ueberweisung zuteil geworden.

Beklagenswert sei, dass der Eisenbahndienst dem Fortschritt der Industrie und der Nationalwirtschaft nicht entspricht; hinsichtlich der Reisenden der Mangel an Erleichterungen, die andere, mehr fortgeschrittenen Staaten schon längst eingeholt hätten.

Der Kongress hat seinen Beschluss gefasst, damit das Parlament die Förderung der Eisenbahnfrage beobachtende und die Verkehrsministerie noch vor den Sommerferien horate, wobei ihm empfohlen wird, seine Rechnung abzulegen über die Anwendung der Fahrkarten zu einzigen Preisen für die grossen Entfernungen, die jetzigen Tarife für Abonnements zu ermässigen, Rückfahrtkarten für die Winterkurse anzurufen, wie sie für die Sommerferien in Kraft treten; endlich eine Besserung des Kofferträgerdienstes mit der Gepäckförderung herbeizuführen. Als Ort der nächstjährigen Generalversammlung wurde Palermo in Aussicht genommen.

hervorufen sollen. Im besondern will er durch Ausrüstung der Automobile mit einem Motor, in dem der Kobalt verwendet wird, das Gewicht der Batterie auf die Hälfte reduzieren und auch den Preis so ermässigen, dass die Anschaffung eines Motorwagens noch mehr Personen möglich sein wird als heute. Er hofft, ein neues Fahrzeug konstruieren zu können, das die Kosten des Transports in Städten um 55 % verringert.

Hotelausgabe. Ein Gauner, der in Berlin mehrere empfindlich beschädigte Koffer auf sich vorwarf, dadurch zu verschaffen, dass er auf seine Verbindungen mit einer Berliner Gesellschaftszeitung nahm. Er führte auch einen Schwund in einem Pensionat Unter den Linden aus. Die Inhaberin traf ihn dann in der Friedrichstrasse und verpasste seine Kreditwürdigkeit zu erhöhen. Er wurde als der 38. Jahre alte schwedische Buchhalter Hellström erkannt, der vielleicht auch mit Zuchthaus vorbestraft ist. Aus seinem Vorleben ist besonders eine Kunstreise zu erwähnen, die er angeblich höherer, schweizerischer Feuerwehrbeamte unterwarf. Er floss sich in verschiedene deutschen Feuerwehren ein — die Feuerwehren vorführen, nur um dadurch bei den Hotelwirten seine Kreditwürdigkeit zu erhöhen.

Juwelen diebstahl im Hotel. Aus London wird der Basler „Nat-Ztg.“ gemeldet. Vor dem Polizei-gericht in Marylebone standen umgekämpft ein amerikanischer Arzt namens Landau und ein französischer Schmied unter der Anklage, Juwelen und Geld im Wert von 1800 Pf. St. aus einem Zimmer im Hause des Langham Hotel gestohlen zu haben. Der Schmied des Raumes war von dem Stubenmädchen unter die Türmatte gelegt worden; zwanzig Minuten später fehlten die Juwelen, das Eigen-tum der Frau eines südafrikanischen Diamantenhändlers. Landau erklärte, dass er einen Betrag von 1000 Pf. St. auf dem Wege zur Polizeiwache gestrandt er, die Juwelen und einige Banknoten aus dem Zimmer der Dame genommen zu haben. Er habe das Hotel besucht, um einen Freund zu treffen und bemerkte, wie eine Dame ihre Zimmertür verschloss und den Schlüssel unter die Matte legte. Da er gerade in Geldnot gewesen sei, habe er die Tür geöffnet und den Koffer der Dame erobert. Der Franzose erklärte, von dem Dieb entzogen, und wurde auch tatsächlich entlassen, während Dr. Landau wieder in Untersuchungshaft abgeführt wurde.

Ein „Biosanatorium“. Den „M. N. N.“ wird aus Dresden geschickt. Liegenschaften „Biosanatorium“ war in grossen Buchstaben über dem Eingange seines noch aus dem Mittelalter stammenden Lokals „Zum Schulgut“ angebracht. Der Stadtrat erblickte jedoch in der Errichtung dieses markwürdigen „Sanatoriums“ einen groben Unfug und forderte Richter auf, sofort bei Vermeidung einer Geldstrafe das Schild noch be-zahlte die Geldstrafe. Auf dem Amtsgerichte Dresden und später dem k. Kreisbaupräsidenten, die sich nun mit der Beurteilung des Falles zu be-fassen hatten, schien es, aber etliche sehr Sorgen für Humor besessen zu haben. Man kannte die Bezeichnung „Biosanatorium“ für die Richter die gleiche Bekämpfung wie für „Puppenkliniken“ oder „Billard-Akademie“ beansprucht, nichts Strafbar entdeckt und zwang den Stadtrat, die Strafverfügung zurückzuziehen. Diejenigen, die an der Krankheit des Durstes leiden, wird das „Sanatorium“ nun geeignete Gelegenheiten bieten, Heilung zu finden. — In München gibt es ja auch genug Leute, die den Maibock ernsthaft als Heilquelle und seinen pünktlichen Konsum als Frühjahrskur betrachten.

Italienischer Hotelier-Verein. Dieser hielt am 14., 15. und 16. Juni seine Generalversammlung in S. Pellegrino ab, unter dem Vorsitz des Herrn Fazio, Präsident des Hotel- und Gastwirt-Vereins, zu Vizepräsidenten wurden gewählt die Herren Spatz in Mailand, Del Vito in Rom und Campione in Neapel. Die Verhandlungen ergaben sehr praktische Beschlüsse zur Verbesserung des Verkehrsweises, die, rückwirkend auf die weitere Entwicklung der Hotelindustrie, die Hilfsquellen des Landes vermehrt und vielen Gästen nützlich ist. Der Minister der öffentlichen Arbeiten soll gebeten werden, zu veranlassen, dass die drei direkt von internationalem Expresszüge ausfahrende vom 1. Mai ab präsentieren. Kürzlich wurde ein Artikel in den grossen Zeitungen über die „Biosanatorium“ in Genf, Präsident des Biobauernvereins, und Direktor des Altersversorgungskasse des Hotelpersonals por Conto. „Società degli albergatori“ ist noch dem Masso des Jahresabschlusses eine Ueberweisung zuteil geworden.

Baden. Anzahl der Kurgäste bis 24. Juni 4808 275 mehr als die Woche vorher.

Lausanne. En séjour dans les hôtels du 1^{er} et 2^{er} rang de Lausanne-Ouchy du 7 juin au 13 juin: Anglaise 1005, Russie 942, Franca 1335, Suisse 837, Allemagne 558, Amérique 649, Italie 141, Divers 432. — Total 5879.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik 9. bis 15. Juni: Deutsche 66, Engländer 129, Schweizer 250, Franz. 11, Holländer 72, Belgier 16, Russen 20, Russen und Polen 147, Österreichische und Ungar 59, Portug. 14, Spanier, Italiener, Griechen 79, Dänen, Schweden, Norweger 21, Amerikaner 42, Angehörige anderer Nationalitäten 23. Total 1548.

Des **Vertragsbruchs** hat sich schuldig gemacht:

Guido Lusser, Pâtissier und Aide de cuise-sine-Volontaire, Abr. Gredig.

Sanatorium Dr. Danegger, Davos-Dorf.

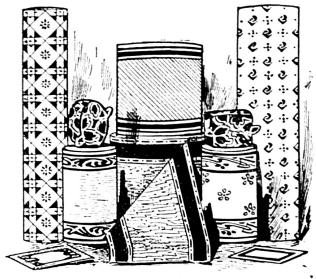
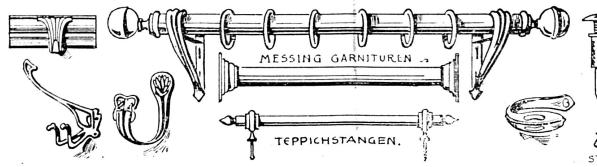
Hiez zu einer Beilage.

—><—

AVIS.

Avant que vous achetez un Suisse ou à l'étranger un Hôtel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hôtel's-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous propose. L'Hôtel's-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

SCHOOP & COMP. ZÜRICH



165

Roch-Holzhalb, Zürich

Lager echter Champagnerweine

Käse en gros
Export - Fabrikation - Import
C. Hürlimann & Söhne
Luzern — Mailand
Vorteilhaftes Bezugsquelle für
Emmenthaler, Shrinz und Parmesankäse
Schutzmarke.

Direktor,
tüchtiger, erfahrener Fachmann, Deutschschweizer, 29 Jahre alt, deutsch, französisch, englisch perfekt, sucht für Winter 1906/07 die Leitung eines guten Hotels zu übernehmen. Prima Referenzen aus ganz ersten Häusern zu Diensten. 205
Offeren an Ernst Russenberger, Bankdirektors, Herisau.

Comestibles
Gebr. Clar, Basel
Filiale in St. Moritz.

Verkauf von Bauterrain für Hotel und Villen in Weggis

in ausserordentlich günstiger, neben dem Hotel Bellevue befindlicher Lage, mit prachtvollem Gebürg und Seepanorama. 108 Meter Seefront, 5468 Meter Flächeninhalt, reserviert für einen für Weggis absolut zeitgemässen, bis jetzt noch nicht vorhandenen Hotel-Neubau! Rangier, mit 185 Betten, für welchen detaillierte Pläne mit Kostenberechnung bereits vorhanden und liegen solche für wenige Interessenten zur gelf. Einsicht vor. Finanzielle Beteiligung eventuell ausgeschlossen.

Gleichzeitig zu verkaufen ist noch Bauterrain unterhalb der sog. Gerbi mit 180 Meter Seefront zu 3-4 Villen sehr geeignet.

1. In Parzellen oder das ganze in blau dasbezügl. Villenblättern zu Villen à Fr. 40,000 bis Fr. 60,000 fix und fertig erstellt. 183

Alles Nähere beim Besitzer C. G. Köhler, Hôtel Köhler, Weggis.

Kühlanlagen und Eisschränke
Bestes System. — Absolut trockene Luft.
Zahlreiche Referenzen.
Kienast & Bäuerlein, Zürich.

Directeur Gérant

(célèbre) d'un grand établissement d'été (450 lits) désire occupation pour l'hiver; s'intéresse après saison à la reprise d'une affaire.

Offres à l'expédition du journal sous chiffre H 202 R.

Genf HOTEL D'ANGLETERRE
Haus ersten Ranges, am See, gegenüber der Dampfschiffstation und Mont-Blanc. — Unvergleichliches Panorama. — Seit 1905 bedeutend vergrössert. — Appartements mit anstossendem Badezimmer. — Das ganze Jahr offen. — Massige Preise. — A. Reichert, Besitzer.

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

AMER APÉRITIF BRACCO SANS RIVAL

Zu verkaufen.

Aus Gesundheitsrücksichten erstklassige Fremdenpension in Luzern. Grosse Clientele. Anzahlung 50,000 Fr. Agenten verbieten. Offeren unter Chiffre H 326 R an die Expedition der Hotel-Revue.

Schreib- u. Handels-Akademie

C. A. O. Gademann, ZÜRICH I. Gesserallee 50
Moderne praktische Unterrichtsanstalt für sämtliche Handelsfächer.
Spezialkurse für Hotelkomptoirpraxis:

Moderne Hotel- und Restaurantschulführung (Kolonnensystem), Schreib- und Maschinenhandschreiben, Hotelkorespondenz, Rechnen etc. etc. Jeden

Monat beginnen neue Kurse. — Man verlange Prospekt. 297



Wilh. Baumann

Rolladenfabrik (J2148)

HORGEN (Schweiz)



Verlangen Sie Prospekte!

Gesucht ein selbstständiger junger Soldat

Chef de cuisine

in ein Hotel am Bodensee.

Eintritt 1. Juli. Offeren

unter Chiffre Z 6478 an

die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich. (J2162)



Junge tüchtige
Wirtsleute suchen
auf Mitte oder Ende Okto-
ber ein kleines
Hotel od. Restaurant
(besseres Geschäft) am
liebsten Zentralschweiz,
zu mieten mit event. Vor-
kaufssrech. Kauktion kann
in jeder Höhe gestellt wer-
den. Offeren unter Chiffre
H 227 R an die Exped. d. B.

Zu kaufen gesucht ein rentables Hotel

(Jahresgeschäft) mit ca. 40-50 Frem-
denzimmern. (HJ2144) 1450

Offeren unter Chiffre W 4047 Q
an Haasenstein & Vogler, Basel.

A vendre

pour cause d'agrandissement
1 Fournau de cuisine pour
100 à 120 personnes

1 Prussienne
1 Chaffee-assiettes à gaz.

Le tout presque neuf et à bas prix.
On pourra les voir fonctionner jusqu'à
fin juillet. S'adress r à l'Hotel Eden,
Montreux.

Geld verloren

hat jedermann, der Ratten, Mäuse,
Schwabchäfer etc., welche
wünscht und nicht zuerst die be-
richteten Präparate von Giftemacher
Hunziker in Othen braucht. Portion
(genügend für 2-3 stück Wohnhaus)
Fr. 3.50, Schwabchäfer Pfund
Fr. 3.50. Allein ächt durch G. Wid-
mer-Trüb, Othen (bitte genau auf
die Firma zu achten).

Auf Wunsch wird das Legen des
Giftes mit Garantie bei billiger
Berechnung besorgt. (J2178) 2935

Hôtel gesucht.

Gegen gut vermietete Häuser
in Zürich wird ein Kurbetrieb
in absehbarer Zukunft
auszumachen gesucht, eventuell
gegen kleinere Anzahlung. Gelf.
Offeren befürden unter Chiffre
G 3622 Z Haasenstein & Vogler,
Zürich. 1451



Roquefort-Gamin „Société“

Die echte Portionen-Packung.

Erhältlich bei:

E. Christen, Comestibles, Basel.
Ludwig & Gaffner, Comestibles, Bern.
Franz Fassbind, Comestibles, Brunnen.
Uehlinger & Seinet, Comestibles, Luzern.

Wachstuch

Waschbarchent und Ledertuch

in grösster Auswahl und zu billigsten Preisen.

Ledertuch- und Kautschuk-Schränzen für Damen u. Mädchen.
Ledertuch- und Kautschuk-Schränzen,
Schurzelle und Lätzchen für kleine Knaben und Mädchen.

H. Specker's Wwe., Gummiwaren-Fabrik, Zürich.

Kuttelgasse 19, mittlere Bahnhofstrasse. (J. 1850)

Eau de Contrexéville.

Source du Docteur J. Thierry.
La plus forte, la plus active et la moins chère.

Dépot d'eau fraiche aux Verrières.

Champagne français de 1^{er} ordre. Maison
Dalizon fils, fondée en 1856.

Grands vins de Bourgogne, Marc de Bourgogne
et fine Champagne. (J. 2057)

Représentant pour la Suisse M. Eug. Savoie, Verrières-Neuchâtel.

Verwalter oder Geschäftsführer.

Infolge Verkaufs des Geschäftes sieht sich der bisherige
Leiter desselben veranlasst, anderweitige Position zu suchen.
Würde event. auch Stelle als Küchenchef oder Chef de service
annehmen, da in diesen Eigenschaften in ersten Häusern tätig
gewesen. Beste Referenzen.

Offeren unter Chiffre H 204 R an die Exped. ds. Bl.

TAORMINA (Sizilien). Terrain für Hotelbau.

Zu verkaufen ca. 20,000 m² Terrain an einer Fahr-
strasse in östlicher Richtung gelegen;

das Bauland enthält genügend Steine für einen grossen Bau, ebenso
zur Fabrikation von Kalk. Es verbreitet sich von der Stadt bis
zum Sanctuaire Madonna della Rocca und del Vecchio Castello,
mit Aussicht auf den Aetna, das Meer, das griechische Theater
und la Calabria; die Aussicht kann nie verbaut werden. Preis
mässig, günstige Zahlungsbedingungen. Besitzer G. Scuderi-
Zuccaro, Taormina. Auf Verlangen Photographie mit Auf-
klärung. Taormina ist die Stadt, welche zufolge ihrer reizenden
Lage und ihres hygienischen Klimas zum Kuraufenthalt des
Prinzen Eitel gewählt wurde. 192

TAPETEN

in jeder Preislage, vom billigsten bis zum
feinsten Genre in grosser Auswahl.

Spezialität: Übernahme von Tapetenlieferungen
und Tapizerarbeiten für Hotel-Neubauten und
Renovationen. H D 895

Für die Herren Hoteliers Vorzugspreise.

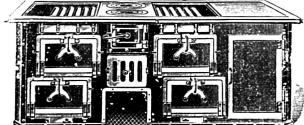
Prima Referenzen erstklassiger Hotels.

Tapetenhaus I. Ranges

Kordeuter & Schermuly in Zürich. 2901

Patentkochherd mit Heisswasserbatterie

+ Patent No. 21649, Deutsches Reichs-Patent, Oesterreichisches Patent.



Kein Badeofen mehr nötig. Erhitzen grosser Wassermengen in verblüffend kurzer Zeit bei sparsamen Brennstoffverbrauch. **Kein Verstopfen der Röhren wie bei Heizschlangen.** Spezialgeschäft für techn. Anlagen E. BURGER. Einschaltung leicht und genau. Nr. Die Heisswasserbatterie ist zum Etablieren in bestehende gute Herdanlagen sehr geeignet. 314

Der beste, billige, höchst sinnliche und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Post-Route
unter belgischer
Staatsverwaltung

Mit den Schnellzügen möglich. Durchgehende Wagen auch III. Kl. Ganz moderne Dampfer in praktischem Ausstahlung. Einer dieser Dampfer ist die berühmte „Prinzessin Elisabeth“, das erste Turbinen-Paketboot, das auf dem europäischen Kontinent gebaut wurde. Die Durchschnittdistanz der Schnellzüge beträgt mit 24 Knoten (bei 45 km in der Stunde) geschlagen und macht die

Seefahrt in nur 2 Stunden 40 Min.

TELEGRAPHIE MARCONI und POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.

NACH LONDON von STRASSBURG in 15 Stunden; von BASEL in 17 Stunden. DURCHGEHENDE OSTENDE-BASEL u. OSTENDE-SALZBURG-BECKEN, Strassburg, Stuttgart, WAGEN u. OSTENDE-SALZBURG. TENDEN-WIEN ibid. Basel, Zürich, Arriberg.

Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Albangraben 1, unentgeltlich erteilt.

Gérance, Direktion

eventuell eines zu lancierenden Hotel-Unternehmens (Wintersaison) sucht erprobter, seriöser Fachmann, Schweizer, der diesbezüglich nachweisbare Erfolge aufzuweisen hat und Leiter eines erstklassigen Sommer-Etablissements ist, disponibel Oktober bis Mai, auch Vertrauensposten event. mit **Beteiligung oder Pacht** eines nachweisbar lebensfähigen Objektes gewünscht.

Offerren unter Chiffre H 143 R an die Exped. ds. Bl.

Kautschuk-Kegelkugeln

Kegebringe, Biersteller, Saug- u. Druckschläuche für Bier-, Wein- und Säure-Leitungen. Bierabfließer, Dichtungsmaterial jeder Art, wie Platten, Ringe, Ventile etc. etc.

Gummwaren-Fabrik

Geprägt 1880. H. Specker's Wwe., Zürich, Gegründet 1880. Kuttelgasse 19, Bahnhofstrasse. (2927) (J. 1851)

Direktor - Chef de réception,

gegenwärtig Leiter eines altbekannten Hotels in Aix-les-Bains, 30 Jahre alt, ledig, energetischer und gewandter Fachmann, der 3 Hauptsprachen mächtig, in allen Teilen firm, sucht dauernden Engangement, event. auch Wintersaison.

Offerren unter Chiffre Z J 5484 an die Annoncen-Exped. Rudolf Moser, Zürich. (MG1794) 2921

Wäscherei-Einrichtungen für Hotel- und Grossbetrieb

in nur erstklassiger, tadeloser Ausführung liefern

STUTE & BLUMENTHAL, LINDEN bei Hannover.

Prima Referenzen. Prospekte und Vorausschläge sowie jede wünschenswerte Auskunft bereitwillig durch die Vertreter ZAG454

E. Schiess-Müller, St. Gallen Ingenieur Neidhardt, Genf für die deutsche Schweiz. für die französ. Schweiz.

Eine Hamburgs Gesellschaft sucht für ihr

Hotel in Kamerun (H J 2069) 1145 einen tüchtigen Pächter.

Das betr. Hotel befindet sich in gutem Zustand und ist dessen Besuch zufriedenstellend. Der Pächter müsste event. eine Garantie von ca. Mk. 15,000 stellen, und würde demselben dafür dann der nötige Kredit für seine Warenbezüge gewährt.

Ernste Bewerber wollen ihre Offerren unter Chiffre V 2630 an Haasenstein & Vogler, Zürich einreichen.

INDISPENSABLE

dans chaque bonne cuisine d'hôtel es lat

Pâte d'amandes gar. $\frac{2}{3}$ amandes, $\frac{1}{3}$ sucre.

Pâte d'amandes et de noisettes pour cuire $\frac{2}{3}$ sucre, $\frac{1}{3}$ amandes.

Envoy d'échantillon par colis postal de 5 kg. franco.

ROB. SCHREINER, CHAUX-DE-FONDS

Fabrique spéciale de produits aux amandes.

Usine électrique et à vapeur. (G1350) 2919

Habana-Haus

Gegründet 1875

Max Oettinger

Basel

bestens
empfohlen.

Altbekanntes
Cigarren-
Import-
Geschäft

Cafés torréfiés
aux prix les plus avantageux.
A. Stamm-Maurer
BERNE. 253
Echantillons et offres spéciales à disposition.
Cafés verts.

Billig zu verkaufen

ein so gut wie neuer

Hotelherd und ein

Restaurationsherd

sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Wärmezurückführung neuester Konstruktion. 287

Basler Kochherdfabrik
E. Zeiger, Basel.

**Hotel- & Restaurant-
Buchführung**

American. System Frisch.

Letzte am 21. Januar 1907 beschaffung nach meistens bewährten System durch Unternehmensbüro. Hunderte von Amerikanerschreibern, die in den USA und England gebraucht werden. Anfragen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richtige auch selbst in Amerika. Preis: 100 Fr. Anfragen eine Ordine verschickste Bücher. Gehn nach anwärts. 302

H. Frisch, Büchereiexperte, Zürich I.

NIZZA HOTEL DE BERNE
beim Bahnhof.
100 Betten.
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof. 288
H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hôtel de Suisse (früher Reubion) und vom Terminus-Hotel.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterreich.
Schwerversilbernde Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch
Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzen
Niederlage und Vertretung für die Schweiz:
Jost Witz, Luzern
Pilatushot, gegenüber Hotel Viktoria
Preis-Courants gratis und franko.

BÉHA'S HOTEL

ET DE LA PAIX
LUGANO.

Dans le quartier ouest de Lugano, au centre du mouvement des étrangers; vis-à-vis des bateaux à vapeur et de la station du tramway Lugano-Paradiso-San Salvatore. Situation tranquille et exempte de poussière. Entouré d'un superbe jardin particulier. Tout le confort moderne (ascenseur, lumière électrique, chauffage central, bains, grand hall, bibliothèque).

L'HOTEL BÉHA ne comprend que des chambres en façade.

Direction personnelle du propriétaire

309

Alex. Béha
précédemment Hôtel du Parc.

London. Tudor-Hotel

Oxford Street W.

In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtet, verbunden mit kontinentalem Restaurant u. grosser Lager-Bier-Halle mit Konzert, das einzige Hotel Londons mit Dachgarten und grossartiger Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd., Prop.

228

Special-

Luzerner Brauhaus A.-G.
vormals H. Endemann
LUZERN

Tafel-

Bester Ersatz für echte Pilsener Biere.
In Fässern und Flaschen.

(G 1821)

Pilsener

2122

SAN REMO.

RIVIERA PALACE,
grossartiges, modernes Gebäude an
dem Corso Imperiale, über 100 Zimmer,
Personenaufzug, Zentralheizung,
zu vermieten.

Man wende sich an den Avvocato
Procureur, Bartolomeo CALVI,
SAN REMO oder CONIO, Grand
Hotel, ORMEA. (HJ2110) 1448

Hotel-Verkauf.

Familienverhältnisse halber sofort
zu verkaufen in grosser Stadt der
Ostschweiz ein in bestem Betriebe
stehendes Geschäftsbüro- und
Touristenhotel mit grossen Pas-
santenteil, Jahresgeschäft. Sicher
und gute Rendite. (MJ2078) 1447

Kaufpreis Fr. 285,000. Anzahlung

Fr. 30—40,000.

Näher kostenfreie Auskunft erteilt

Hans Steininger, Rechtsagent,
Rorschach.

Direktion.

Fachmann, anfangs dreissiger, verheiratet mit ebenfalls sprach- und fachkundiger Frau, mit allen im Hotelbalk vor-
kommenden Arbeiten vertraut, wünscht Posten als Direktor für
Winter- oder Jahreszeit. Hatte ähnlichen Posten schon inne
und bekleidet momentan analoge Stelle in erstklassigem Hotel
der Schweiz. Vorzügliche Referenzen zu Diensten. Würde
auch kleineres, nachweisbar gutgehendes Geschäft
pachten event. kaufen.

Offerren unter Chiffre H 209 R an die Exped. ds. Bl.

Wanzolin tötet alle

Wanzen

mit Brat unter Garantie **radikal**.
20jähriger Erfolg. Weder Schwefel,
Gas noch Pulver. Probeflaschen à 1,20,
2.—, 3.—, Liter 5.— franko.
2932 Diskret von (G1813)

Apoth. Reischmann, Näfels.

Hôtelier.

Une société en formation pour la construction d'un hotel de saison 1er rang avec bains, 300 chambres, cherche un maître d'hôtel capable, disposant d'un certain capital.
Adresser les offres chiffrées H 201 R à l'adm. du journal.

ALKOHOLFREIE
A WEINE

Bestes
Getränk
für
Jederman

MEILEN

1915 Durften in keinem Hotel,
in keinem Restaurant fehlen.

Un hôtelier avec fortune cherche pour un de ses fils une place de Directeur d'hôtel, où il aurait l'occasion plus tard, soit de l'acheter ou entretenir comme Associé. Le jeune homme a 28 ans et possède toutes les qualités pour diriger un Grand Hôtel. Adresser les offres à l'Administration d'Journal sous Chiffres H 212 R.